

# Del Nive al Litoral Vasco

Encontrará todos los itinerarios en ►►  
Disponible en las Oficinas de Turismo



NIV  
1

MUY FÁCIL

BORDAGAIN – UNTXIN



Fort de Socoa

CIBOURE

Esta marcha familiar os permitirá adentraros en entornos muy variados, tanto vegetales como acuáticos, y descubrir un patrimonio arquitectónico y tradicional único.

**D** Frente a la playa de Socoa, tomar el *Boulevard d'Abbadie d'Arrast* que asciende por los flancos de la colina de Bordagain. Antes de llegar a la cima, girar a la derecha y pasar la barrera de madera ① 0606744-4804354 para incorporaros al *Chemin rural Elorriko bidea*. El sendero se adentra en una zona arbolada para ir a dar a una pradera que rodearemos desde lo alto y que despliega una vista excepcional del mar y del Fort de Socoa ② 0606518-4804303. Avanzar hacia el bosque bordeando los límites de la propiedad y continuar entre los árboles hasta llegar a la RD913. Dirigiros a la derecha y seguir por la carretera hasta el Lycée Maritime ③ 0606056-4804088. Continuar a la derecha en la *Avenue Eugène Corre* y justo después a la izquierda, después del liceo. Subir las escaleras para llegar a los márgenes del río Untxin. Girar a la derecha en el *Promenade Pierre Larretche* ④ 0606147-4804356. Aquí tendréis la oportunidad de observar la fauna y flora propias de esta zona húmeda. Seguir todo recto para volver a la playa.

0h30

0h50



El río Untxin en marea baja



Promenade Pierre Larretche

**NIV  
1****MUY FÁCIL****BORDAGAIN – UNTXIN**

**D** (salida) Boulevard d'Abbadie d'Arrast  
Playa de **Socoa**

**GPS** : 0606540-4804938

**0h50**

**2,7 km**

**+76 m**  
**-76 m**

**Señalización**

**D** a **4**

**No te puedes perder**

- Bonitas vistas
- Torre de Bordagain
- Fort de Socoa
- Claustro de Récollets
- Arquitectura tradicional

Indispensable calzado apto para senderismo, sobre todo en el tramo que discurre por el bosque

**CIBOURE**

Hubo un tiempo en el que Ciboure no era más que un barrio (Zubiburu) de Urruña. La población iba en aumento, los habitantes de Ciboure reclamaban su "independencia". Enrique III se la prometió en 1574 pero sería Enrique IV quien, el 7 de noviembre de 1603, le concedería a Ciboure su estatus de municipio, a pesar de las arduas del Señor de Urruña, Tristán de Urtubie, esposo de Catherine de Montaigne, en el Parlamento de Burdeos.

Enrique IV recurrió a Etienne de Tenon para que mediara en los diferentes litigios sobre territorio y privilegios que suscitaba la creación de Ciboure. Por fin, en 1634, todos los cabos quedaron bien atados, aunque Zubiburu pasaría a llamarse primero Subiboure y, más tarde, Ciboure en torno al año 1700. La distribución territorial de aquel entonces no se corresponde con la actual.

El río Untxin actuaba de límite hasta el puente Kalea. El barrio de Socoa, en el margen izquierdo del Untxin, seguía perteneciendo al término de Urruña pero, bajo el mandato de Napoleón I, será entregado a cambio de "la montaña", de la que Ciboure podía seguir disfrutando. La historia de Ciboure está estrechamente ligada al Imperio y al mar. La erosión de los acantilados debilitaba las defensas naturales contra el mar, por lo que se hizo necesaria la construcción de diques de protección. El primer intento, de la mano de Luis XVI, se dio de bruces con la irrupción de la Revolución Francesa. Napoleón I defendió la destrucción de Ciboure y San Juan de Luz para su posterior reinstalación en las alturas. Napoleón III fue quien mandó finalmente construir los 3 diques actuales, que han evitado, durante estos 200 años, que el mar gane 200 m de tierra.

Más información en:

**Oficina de Turismo de Ciboure**

27, quai Maurice Ravel - 64500 Ciboure - Tel : (+33)5 59 47 64 56

officedetourisme.ciboure@wanadoo.fr – www.ciboure.fr

**TERRE & CÔTE BASQUES**  
PAYS DE SAINT-JEAN-DE-LUZ - HENDAYE  
[www.terrecotebasques.com](http://www.terrecotebasques.com)

**www.rando64.fr**

*¡descubra el Béarn y el País Vasco francés a pie, en bici o a caballo!*

## Nivel

**El desnivel** indicado en las fichas señala el total de metros de subida. Los tiempos de recorrido no incluyen las paradas.

**Los recorridos a pie se clasifican por orden de dificultad** y se diferencian por colores en la ficha práctica de cada circuito. Para ello seguimos las recomendaciones de la Fédération Française de Randonnée.

**Muy fácil** menos de 2 horas de marcha. *Ideal para hacer en familia, por caminos bien trazados.*

**Fácil** menos de 3 horas de marcha. *Puede hacerse en familia. Por caminos con*

*algunos tramos menos fáciles.*

**Medio** menos de 4 horas de marcha. *Para un excursionista habituado al senderismo. Con algunos tramos para gente deportista acostumbrada a los desniveles.*

**Difícil** más de 4 horas de marcha. *Para un senderista experimentado y deportista. El itinerario es largo y difícil (con gran desnivel, tramos delicados) o ambas cosas a la vez.*

**Duración del recorrido:** La duración de cada circuito se ofrece a título indicativo. Tiene en cuenta la longitud del recorrido, los desniveles y las eventuales dificultades.



Señalización

## Certificaciones de Senderismo

### Itinerarios con certificación PR:

Con esta certificación, la Fédération Française Randonnée homologa determinados itinerarios pedestres en función de algunos criterios de calidad. La homologación se basa en criterios de técnicos, turísticos y medioambientales (más información en [www.ffrandonnee.fr](http://www.ffrandonnee.fr))

## Coordenadas GPS de los itinerarios

Las coordenadas GPS de los puntos del recorrido de cada itinerario están a su disposición.

El formato de referencia es el siguiente:

**WGS 84 - UTM 30T**

## Señalización

Siga la señalización para mantenerse en el camino correcto

Señalización de los senderos	Senderos de país y PR®	GR®
Dirección correcta		
Girar a la izquierda		
Girar a la derecha		
Dirección incorrecta		

GR®, GRP® et PR® son marcas registradas por la « Fédération Française de Randonnée Pédestre » (Federación Francesa de Senderismo)

## Su opinión sobre nuestros senderos - Ecoville®

Hemos puesto todo nuestro interés en los itinerarios que les proponemos. Sus impresiones y observaciones sobre el estado de los caminos nos interesan y nos permitirán mantenerlos en buen estado. Les rogamos que nos comuniquen sus observaciones contactando al Agglomération Sud Pays Basque en el teléfono: (+33)5 59 48 30 85.

También, puede descargarse la ficha de observación "Ecoville" en

[www.rando64.com/ecoville](http://www.rando64.com/ecoville).

## Recomendaciones útiles

Servicio de Meteorología  
(+33)8 92 68 02 64, o 32 50  
o [www.meteofrance.com](http://www.meteofrance.com)

Servicio de Urgencias europeo 112  
Para recorrer los caminos de Nive-Nivelle en el País Vasco Sur, es necesario adoptar un comportamiento respetuoso con la naturaleza y las personas que mantienen este territorio. Es importante cumplir una serie de normas:

### Por respeto a la naturaleza:

- Lleve una bolsa de plástico para depositar sus residuos.
- Respete la fauna y la flora.
- Manténgase dentro de los senderos señalizados.

### Por su seguridad

- No salga sin el material adecuado y necesario
- No salga solo
- No beba agua de los arroyos
- Infórmese sobre estado del tiempo

### Por respeto a los demás y a sus actividades

- No olvide cerrar las barreras
- **Evite salir de excursión con el perro. En cualquier caso, manténgalo atado.**
- Está prohibido encender fuego
- Respete las propiedades privadas por las que pase.

### ¡Atención!

Durante la temporada de caza de la paloma torcaz (de octubre a noviembre) y durante el periodo de quema de rastrojos (de diciembre a marzo), algunos de los circuitos permanecerán inhabilitados.